

## УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ

на

Еднолично дружество с ограничена  
отговорност

**„АЛИАС БАЛКАН КОНСУЛТИНГ“**

### РАЗДЕЛ I.

#### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

##### Член 1

##### Статут и едноличен собственик

/1/. **„АЛИАС БАЛКАН КОНСУЛТИНГ“** ЕООД, наричано по-нататък в този Учредителен акт **„Дружеството“**, е българско еднолично дружество с ограничена отговорност.

/2/. Едноличен собственик на капитала на дружеството е **„АЛИАС БАЛКАН КЪМПАНИ“** ООД, вписано в търговския регистър с ЕИК 205685624, със седалище и адрес на управление в гр. София, р-н Оборище, бул. Дондуков № 25.

##### Член 2

##### Фирма

Дружеството осъществява дейност под фирменото наименование **„АЛИАС БАЛКАН КОНСУЛТИНГ“** ЕООД, което може да се изписва на английски език като **„ALIAS BALKAN CONSULTING“ SRLU**

##### Член 3

##### Седалище и адрес на управление

Седалището на Дружеството е в гр. София, район "Оборище", гр. София, ул. „Георги Бенковски“ № 14.

##### Член 4

##### Срок

Дружеството се образува за неопределен срок.

##### Член 5

##### Предмет на дейност

Финансови, счетоводни, правни, търговски, технически и индустриални консултантски услуги; маркетинг; посредничество при покупки, продажби и отдаване под наем и управление на недвижимо имущество; преводаческа дейност и легализация на

## ATTO COSTITUTIVO

della

Società a responsabilità limitata

Unipersonale

**„ALIAS BALKAN CONSULTING“**

### CAPITOLO I.

#### DISPOSIZIONI GENERALI

##### Articolo 1

##### Statuto ed unico socio

/1/. **„ALIAS BALKAN CONSULTING“** SRL Unipersonale, chiamata di seguito nell'atto costitutivo **„La Società“**, è una società a responsabilità limitata unipersonale bulgara.

/2/. Unico socio della società è **ALIAS BALKAN COMPANY SRU**, iscritta presso il Registro commerciale con codice di iscrizione **205685624**, con sede legale e indirizzo di gestione a Sofia, distretto Oborishte, viale Donducov No. 25.

##### Articolo 2

##### Denominazione aziendale

La Società svolge la sua attività sotto la denominazione aziendale **„ALIAS BALKAN CONSULTING“ SRLU** la quale viene scritta in lingua inglese **„ALIAS BALKAN CONSULTING“ SRLU**

##### Articolo 3

##### Sede legale ed indirizzo amministrativo

La sede legale della Società è nella città di Sofia ed il suo indirizzo di gestione dell'attività è nella città di Sofia, regione di Oborishte, via Georgi Benkovski No. 14.

##### Articolo 4

##### Termine

La Società viene costituita per un termine illimitato.

##### Articolo 5

##### Oggetto sociale

Servizi di consulenze finanziarie, contabile, giuridiche, tecniche e industriale; marketing; intermediazione nell'acquisto, nella vendita, nell'affitto e nella gestione di beni immobili; traduzione e legalizzazione di documenti; importazione ed esportazione di tutti i tipi di merci;

документи; внос и износ на всякакъв вид стоки; представителство на местни и чуждестранни физически и юридически лица; покупко-продажба на движими и недвижимо имущество; извършване на посредническа дейност по наемане на работа; набиране на подбор на персонал, осъществяване на професионално обучение и на професионално ориентиране; съдействие по събиране на вземания на територията на Европейската общност; представителство на физически и юридически лица при участие в обществени и частни търгове, незабранени от закона.

Ако за осъществяване на някоя от дейностите законът изисква предварителното издаване на разрешение, лиценз или регистрация, същата ще се осъществява от дружеството след съответното им получаване.

#### Член 6

##### Клонове и участие в други дружества

/1/. Дружеството може да открива клонове и представителства в България и в чужбина.

/2/. Дружеството може да участва в дружества, консорциуми и други форми на сдружаване, допустими от закона.

#### Член 7

##### Капитал и дялове

/1/. Капиталът на дружеството е 1000 лева, внесен изцяло и разпределен на 100 дяла, всеки с номинална стойност по 10 лева.

/2/. Всички дружествени дялове, формиращи основния капитал на дружеството, се притежават от едноличния собственик на дружеството.

#### Член 8

##### Прехвърляне на дялове

/1/. Дружествените дялове от капитала могат да се прехвърлят на други лица и да се наследяват.

/2/. При прехвърляне на дяловете на трето лице, същото следва да бъде прието за съдружник по негова писмена молба, както и да бъде подписан нов дружествен договор между съдружниците в писмена форма.

/3/. Продажбата на дружествен дял се извършва при условията на чл. 129 от Търговския закон.

Rappresentanza di persone fisiche e giuridiche locali e straniere; acquisto e vendita di beni mobili e immobili; svolgere attività di mediazione sul reclutamento; assunzioni, formazione professionale e orientamento professionale; assistenza nel recupero dei crediti nel territorio della Comunità europea; rappresentanza di persone fisiche e giuridiche in partecipazione a aste pubbliche e private,, come tutte le altre attività non proibite dalla Legge.

Se per qualsiasi delle attività la legge esige il ricevimento di una previa autorizzazione, licenza o registrazione, la Società eserciterà le stesse dopo il loro rispettivo ottenimento.

#### Articolo 6

##### Filiali e partecipazione in altre società

/1/. La società può aprire filiali e rappresentanze commerciali in Bulgaria ed all'estero.

/2/. La società può partecipare in società, consortium ed altre forme di associazioni ammissibili dalla legge.

#### Articolo 7

##### Capitale e quote societarie

/1/. Il capitale della società è 1000 BGN, interamente versato e distribuito in 100 quote con valore nominale di ogni quota pari al 10 BGN

/2/. Tutte le quote societarie formanti il capitale della società sono possedute dall'unico socio della società.

#### Articolo 8

##### Trasferimento di quote

/1/. Le quote societarie del capitale possono essere trasferite ad altre persone ed ereditate.

/2/. In caso in cui le quote societarie vengono trasferite a terza persona, la medesima deve essere accettata come socio nella società dopo una rispettiva richiesta per iscritto, nonchè deve essere formato un nuovo contratto sociale tra i soci in forma scritta.

/3/. La vendita delle quote societarie deve essere eseguita nelle condizioni dell'articolo 129 della Legge commerciale.

**Вноски****Contributi**

/1/. Придобиване на дружествени дялове от капитала на дружеството от нов съдружник е възможно и при вземане на съответно решение за увеличаване на капитала по реда на Търговския закон. Срещу закупените дялове, новият съдружник следва да внесе дължимата парична вноска в капитала или чрез внасянето на съответна непарична вноска при спазване изискванията на закона.

/1/. L'acquisto di quote societarie del capitale della società può essere eseguito anche nelle condizioni dell'aumento del capitale societario dopo una rispettiva decisione, deliberata in conformità alla Legge commerciale. Contro le quote societarie acquistate, il nuovo socio deve versare il rispettivo contributo monetario nel capitale oppure deve versare il rispettivo contributo immateriali conformemente alle esigenze legali.

/2/. Правото на съдружник да получи дивидент и ликвидационен дял възниква след внасяне в пълен размер на номиналната стойност на закупените дялове.

/2/. Il diritto del socio di ricevere dividendi e quota di liquidazione sorge dopo il versamento dell'intero valore nominale delle quote acquistate.

**Раздел II.****Capitolo II.****УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ  
НА КАПИТАЛА****AUMENTO E RIDUZIONE DEL  
CAPITALE****Член 10****Articolo 10****Способи за увеличаване на капитала****Mezzi di aumento del capitale**

/1/. Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен чрез:

/1/. Il capitale della Società può essere aumentato tramite i modi seguenti:

1. приемане на нови съдружници;
2. увеличаване номиналната стойност на дяловете;
3. преобразуване печалбата на дружеството;
4. допълнителни вноски в капитала;
5. направени непарични вноски;
6. други способи, допустими от действащото законодателство.

1. accettazione di nuovi soci;
2. aumento del valore nominale delle quote;
3. trasformazione del profitto aziendale;
4. contributi supplementari nel capitale;
5. versamento di contributi non monetari;
6. altri mezzi, ammissibili dalla legge in vigore.

/2/. В решението за увеличаване на капитала се определят:

/2/. Nella delibere relativa all'aumento del capitale devono essere regolamentati:

1. Размерът на увеличението;
2. Разпределението на сумата, с която се извършва увеличението в дялове;
3. Номиналната стойност на всеки дял;
4. Ако увеличението е с непарични вноски - предметът на тези вноски, от кои лица ще бъдат направени и номиналната стойност на получените срещу вноската дялове.

1. Il valore dell'aumento;
2. Distribuzione della somma dell'aumento del valore delle quote societarie;
3. Il valore nominale di ogni quota;
4. L'oggetto dei contributi non monetari nei casi in cui vengono versati per l'aumento del capitale, le persone che versano i contributi rispettivi ed il valore nominale delle quote ricevute contro il contributo

rispettivo.

**Член 11**  
**Намаляване на капитала**

/1/. Капиталът на Дружеството може да бъде намален по всички допустими от закона начини.

/2/. Намаляването на капитала става с решение на едноличния собственик на капитала. Решението трябва да съдържа целта на намаляването и начина, по който ще се извърши.

**РАЗДЕЛ III.**  
**ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИКА**

**Член 12**  
**Права на едноличния собственик**

/1/. Едноличният собственик имат право:

1. да взема еднолично всички решения, касаещи дружеството, относими към компетентността на Общо събрание, в съответствие с разпоредбата на чл. 147, ал. 2 от Търговския закон;

2. на подробна информация за дружествените дела;

3. на дивидент от печалбата на дружеството;

4. на ликвидационен дял;

5. да придобива нови дялове при увеличение на капитала.

**Член 13**  
**Задължения на Едноличния собственик**

/1/. Едноличният собственик е длъжен да внесе номиналната стойност на записаните от него дружествени дялове.

/2/. Едноличният собственик не отговаря лично за задълженията на Дружеството.

**РАЗДЕЛ IV.**  
**ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО**

**Член 14**  
**Органи на дружеството**

Органи на дружеството са:.

**Articolo 11**  
**Riduzione del capitale**

/1/. Il capitale della Società può essere ridotto in tutti i modi ammissibili dalla legge.

/2/. La riduzione del capitale viene deliberata dall'unico socio. La delibera deve contenere lo scopo della riduzione ed il modo nel quale sarà eseguito.

**CAPITOLO III**  
**DIRITTI ED OBBLIGHI**  
**DEL SOCIO**

**Articolo 12**  
**Diritti dell'unico socio**

/1/. L'unico socio ha diritto:

1. di prendere unilateralmente tutte le decisioni relative alla società e dalla competenza dell'Assemblea Generale, in conformità alla disposizione dell'art. 147, p. 2 della Legge commerciale,

2. di ricevere dettagliata informazione riguardo la società,

3. di ricevere dividendi dal profitto aziendale,

4. di ricevere una quota di liquidazione,

5. di acquistare nuove quote dall'aumento del capitale.

**Articolo 13**  
**Obbligazioni dell'Unico socio**

/1/. L'unico socio è obbligato a versare il valore nominale delle quote societarie da lui iscritte.

/2/. L'unico socio non è personalmente responsabile dei debiti della società.

**CAPITOLO IV.**  
**ORGANI DELLA SOCIETÀ**

**Articolo 14**  
**Organi della società**

Gli organi della società sono:

1. Едноличният собственик на капитала

1. L'unico socio;

2. Управител или управители

2. Amministratore o amministratori.

#### Член 15

#### Articolo 15

##### Едноличен собственик на капитала

##### Unico socio

/1/. Едноличният собственик на капитала изпълнява функциите на висш ръководен орган на Дружеството.

/1/. L'unico socio esegue le funzioni dell'organo supremo della Società.

/2/. Едноличният собственик на капитала има право да упълномощава други лица за изпълнение на правомощията му като орган на дружеството в случаите на отсъствие, временна или трайна невъзможност да изпълнява правомощията от компетентността на висшия ръководен орган.

/2/. L'unico socio ha diritto di autorizzare altre persone per l'esecuzione dei suoi poteri nei casi di assenza, temporale o costanea impossibilità di esigere le competenze dell'organo supremo della società.

/3/. На заседанията на едноличния собственик могат да присъстват управителя или трети лица със съвещателен глас.

/3/. Alle sedute dell'unico socio possono essere presentati come consulenti l'amministratore o altre persone invitate dall'unico socio.

#### Член 16

#### Articolo 16

##### Заседания

##### Sedute

/1/. Едноличният собственик на капитала провежда редовно заседание най-малко веднъж годишно.

/1/. Almeno una volta nell'anno l'unico socio tiene una seduta ordinaria.

/2/. Едноличният собственик може да взема решения и на извънредни заседания по всяко време.

/2/. L'unico socio può prendere decisioni in sedute straordinarie in qualsiasi momento.

#### Член 17

#### Articolo 17

##### Свикване

##### Convocazione

/1/. Едноличният собственик се свиква на заседание от Управителя. При необходимост едноличният собственик може да взема решения по всяко време и по своя преценка, без да е необходимо свикване от управителя.

/1/. L'unico socio viene convocato in seduta dall'Amministratore. Altresì, quando sia necessario, l'unico socio può prendere decisioni in qualsiasi momento a suo proprio giudizio senza necessità d'essere convocato dall'amministratore.

/2/. Управителят е длъжен да свика Едноличния собственик на заседание в следните случаи:

/2/. L'amministratore è obbligato a convocare l'unico socio in sedute nei casi seguenti:

1. когато загубите надхвърлят  $\frac{1}{4}$  част от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството по чл. 247 а, ал. 2 от Търговския закон спадне под размера на вписания капитал;

1. quando le perdite superano  $\frac{1}{4}$  del capitale, nonché nei casi in cui il netto valore della proprietà aziendale dell'art. 247a, comma 2 della Legge Commerciale scende sotto il valore del capitale iscritto;

2. когато срещу Дружеството е започнало производство за обявяването му в несъстоятелност;

2. in caso in cui contro la Società viene intrapreso procedimento giudiziario di fallimento;

3. когато е застрашена икономическата

3. in caso in cui viene minacciata la stabilità

стабилност на дружеството.

/3/. Свикването се извършва по установения в този Учредителен акт и закона ред.

/4/. Едноличният собственик може да взема решения и по въпроси, които не са включени в дневния ред на заседанието.

#### Член 18

##### Компетентност

/1/. В изключителна компетентност на едноличния собственик на капитала е вземането на решения по следните въпроси:

1. Изменение и допълване на Учредителния акт на Дружеството;
2. Приемане и изключване на съдружници, даване съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член;
3. Увеличаване и намаляване на капитала;
4. Преобразуване и прекратяване на Дружеството;
5. Избор и назначаване на Управител;
6. Одобряване на годишния финансов отчет и баланс на дружеството, както и на доклада за дейността на управителя;
7. Вземане на решения относно разпределянето на дивиденди;
8. Назначаване на ликвидатор при прекратяване на Дружеството;
9. Освобождаване на Управителя от длъжност и от отговорност;
10. Определяне на възнаграждението и евентуално дължим тантием на управителните органи – управител или ликвидатор;
11. Определяне на основните насоки в дейността на Дружеството;
12. Вземане на решения за откриване и закриване на клонове, представителства и участия или прекратяване на участието на дружеството в други дружества в страната и чужбина;
13. Вземане решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещи права;

economica della Società;

/3/. La convocazione della seduta viene eseguita nel modo previsto dalla legge e dal presente Atto costitutivo.

/4/. L'unico socio può prendere decisioni anche sui problemi che non sono iscritte nell'ordine del giorno della seduta.

#### Articolo 18

##### Competenze

/1/. Di esclusiva competenza dell'unico socio sono le deliberazioni sulle seguenti questioni:

1. modifica ed integrazione dell'Atto costitutivo della società;
2. ammissione ed esclusione di soci, dare il consenso per il trasferimento di quota societaria ad un nuovo socio;
3. deliberare l'aumento e la diminuzione del capitale;
4. Trasformazione e scioglimento della società;
5. scelta e nomina dell'amministratore;
6. approvazione del resoconto annuale ed il bilancio della società, nonché il rapporto dell'attività dell'amministratore;
7. deliberare sulla ripartizione dei dividendi;
8. Nomina di liquidatore in caso di liquidazione della Società;
9. Esonero dell'amministratore dalla carica e da responsabilità;
10. Determina il compenso ed eventuale tantum dovuto agli organi amministrativi – amministratore o liquidatore;
11. Determinare le linee guida nell'attività della società;
12. Deliberare l'apertura e la chiusura di filiali, rappresentanze e la partecipazione o la cessazione della partecipazione della società in altre società all'interno del paese od all'estero;
13. Presa di decisione per acquisto ed alienazione di immobili e diritti reali;

14. Вземане на решения за внасяне на допълнителни парични вноски.
15. Вземане на решения и по други въпроси, предоставени в неговата компетентност от закона или Учредителния акт.
- /2/. Едноличният собственик на капитала може да приема и всяко друго решение във връзка с Дружеството.
14. Presa di decisioni per il versamento di contributi monetari supplementari;
15. Presa di decisioni su tutti gli altri argomenti di sua competenza, in conformità alla legge o al presente atto.
- /2/. L'unico socio può deliberare su ogni altro argomento relativo alla Società.

#### Член 19

##### Управител / управители

- /1/. Дружеството се управлява от един или повече управители.
- /2/. Управителят се избира и назначава от едноличния собственик на капитала
- /3/. Овластяването на Управителя и неговото оттегляне имат действие спрямо трети добросъвестни лица след вписване на тези обстоятелства в търговския регистър.
- /4/. Овластяването на управителя може да бъде оттеглено по всяко време със съответно заличаване на вписването в търговския регистър.
- /5/. Управителят може да поиска да бъде заличен от търговския регистър с писмено уведомление до Едноличния собственик. В срок до един месец след получаване на уведомлението дружеството трябва да впише освобождаването му в търговския регистър. Ако дружеството не направи това, управителят може сам да заяви за вписване това обстоятелство.

#### Член 20

##### Компетентност

- /1/. Управителят осъществява оперативното управление на Дружеството и го представлява пред трети лица.
- /2/. Управителят решава всички въпроси, които не са от изключителната компетентност на едноличния собственик по силата на закона или този Учредителен акт.

#### Член 21

##### Отговорност

- /1/. Управителя отговаря за вредите, които виновно е причинил на дружеството.

#### Articolo 19

##### Amministratore/Amministratori

- /1/. La società viene amministrata da uno o più amministratori.
- /2/. L'amministratore viene scelto e nominato dall'unico socio.
- /3/. La nomina e l'esonero dell'amministratore sono validi rispetto terzi dopo l'iscrizione di queste circostanze nel registro commerciale.
- /4/. L'esonero dell'amministratore può essere effettuato in ogni momento tramite cancellazione del suo nome dal registro commerciale.
- /5/. L'amministratore può chiedere d'essere esonerato dalla carica d'amministratore dopo aver informato per iscritto indirizzato all'unico socio. Entro un mese dopo il ricevimento dell'avviso, la società deve cancellare dal registro commerciale l'iscrizione dell'amministratore. Se la società non esegue questo obbligo, l'amministratore può dichiarare unilateralmente il cancello rispettivo dal registro commerciale.

#### Articolo 20

##### Competenze

- /1/. L'amministratore segue la gestione operativa e rappresenta la società davanti a terzi.
- /2/. L'amministratore prende decisioni su tutte le questioni che non sono nella competenza esclusiva dell'unico socio in virtù della legge o del presente Atto costitutivo.

#### Articolo 21

##### Responsabilità

- /1/. L'amministratore è responsabile per i danni causati alla società.

/2/. Управителят може да бъде освободен от отговорност от едноличния собственик, ако се установи, че няма вина за настъпилите вреди.

/2/. L'amministratore può essere esonerato da ogni responsabilità dall'unico socio se sia constatato che non ha colpa per i danni causati alla società.

## **РАЗДЕЛ V.**

### **ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА**

#### **Член 22**

#### **Годишно приключване**

/1/. Оперативната и финансовата година на Дружеството съвпада с календарната година.

/2/. До края на м. март всяка година Управителят изготвя годишен финансов отчет за изтеклата финансова година и доклад за дейността на Дружеството.

#### **Член 23**

#### **Разпределение на печалбите**

Балансовата печалба се разпределя по решение на едноличния собственик в съответствие с този Учредителен акт и действащото законодателство.

#### **Член 24**

#### **Дивиденди**

Размерът на дивидентите се определя с решение на едноличния собственик.

## **РАЗДЕЛ VI.**

### **ПРЕОБРАЗУВАНЕ, ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ**

#### **Член 26**

#### **Преобразуване**

Дружеството може да се преобразува чрез вливане, сливане, разделяне или чрез превръщане в друг вид дружество с решение на едноличния собственик на капитала.

#### **Член 27**

#### **Прекратяване**

Дружеството се прекратява:

1. по решение на едноличния собственик;
2. при обявяването му в несъстоятелност;
3. с решение на съда в предвидените от закона случаи;

## **CAPITOLO V.**

### **RENDICONTAZIONE ANNUALE E DISTRIBUZIONE DEGLI UTILI**

#### **Articolo 22**

#### **Rendicontazione annuale**

/1/. L'anno finanziario ed operativo della Società coincide all'anno a calendario.

/2/. Entro la fine del mese di marzo ogni anno l'Amministratore prepara il resoconto finanziario per l'anno passato ed il resoconto per l'attività della società.

#### **Articolo 23**

#### **Distribuzione dei profitti**

Il profitto di bilancio si distribuisce in conformità alla delibera dell'unico socio, il presente Atto costitutivo e la legislazione in vigore.

#### **Articolo 24**

#### **Dividendi**

Il valore dei dividendi viene determinato con una decisione dell'unico socio.

## **CAPITOLO VI.**

### **TRANSFORMAZIONE, CESSAZIONE E LIQUIDAZIONE**

#### **Articolo 26**

#### **Trasformazioni**

La società può essere trasformata tramite acquisizione, fusione, divisione o cambio in altro tipo di società con una decisione dell'unico socio.

#### **Articolo 27**

#### **Cessazione**

La società viene cessata:

1. con delibera dell'unico socio;
2. in caso in cui sia dichiarata insolvente;
3. con sentenza del tribunale nei casi previsti dalla legge;

4. в други случаи, уредени от закона или предвидени в учредителния акт. 4. in altri casi stabiliti nella legge o previsti nel presente atto costitutivo.

Член 28

**Ликвидация**

След прекратяване, Дружеството се ликвидира по реда, установен от действащото законодателство.

Articolo 28

**Liquidazione**

Dopo la cessazione, la Società viene liquidata in conformità a quanto previsto dalla legislazione in vigore.

**РАЗДЕЛ VII.**

**ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ  
РАЗПОРЕДБИ**

Член 29

**Приложимо право**

За всички случаи, които не са уредени в този учредителен акт, се прилага действащото законодателство в Република България.

Настоящият Учредителен акт се прие и подписа от едноличния собственик на капитала на Дружеството на заседание, проведено на 26.06.2019 година.

**CAPITOLO VII.**

**DISPOSIZIONI CONCLUSIVE**

Articolo 29

**Diritto applicabile**

Per tutti i casi che non sono regolamentati nel presente atto, sono applicabili le disposizioni della legislazione bulgara in vigore.

Il presente Atto costitutivo è stato approvato e firmato dall'unico socio della Società alla seduta, tenuta il 26.06.2019.

**За ЕДНОЛИЧЕНИЯ СОБСТВЕНИК / Per l'UNICO SOCIO:**

  
\_\_\_\_\_  
**ФРАНЧЕСКО ФРАТИНИ/ FRANCESCO FRATTINI**

**Управител**